



# ДАТГАЛЕС ЛАЙКС

№ 53 (2485) Вторник, 15 июля 2014 года

Розничная цена 0,50 EUR

+ СКАНВОРД И СУДОКУ

## На Гривском аэродроме вновь «ХВОСТЫ ПОДНЯЛИСЬ В ВОЗДУХ»



Парашютисты в ожидании вылета.



После очередного группового прыжка.

**Артём Дубовиков**  
12 июля на Гривском аэродроме второй год подряд состоялось мероприятие «Хвосты в воздух». Название фестиваля полностью отражает его суть, ведь практически все происходящее на лётном поле затрагивает стихию – воздух. Организаторами мероприятия выступили Калкунское волостное управление, Даугавпилсская краевая дума и Гривский аэродром.

Открывали программу фестивалю концерты коллективов Даугавпилсского края и Даугавпилса. Параллельно все желающие могли осмотреть выставку летательных аппаратов, которую в этом году разнообразили вертолеты – один был пред-

ставлен Государственной погранохраной, а второй Национальными вооруженными силами. Помимо этого пограничники организовали показательные выступления службы кинологов.

(Окончание на 2-й стр.)

### Синоптики предупреждают о жаркой погоде

Во вторник на территории Латвии ожидается жаркая погода, предупреждает Латвийский центр окружающей среды, геологии и метеорологии.



Столбик термометра местами поднимется до +27..+29 градусов.

Предупреждение синоптиков не распространяется на Рижский регион.

Вероятны осадки, возможны грозы.

В середине недели температура воздуха достигнет +22...+27 градусов. В некоторых районах также возможны кратковременные дожди.

Температура воды в реках составит +20...+24 градуса. Вода в море и заливе будет прогреваться до +17...+21 градуса, а в отдельные дни, при смене направления ветра, станет на несколько градусов прохладнее.

### ВОЗЬМИТЕ НА ЗАМЕТКУ!

#### ПВС рассказала, чего нельзя делать паломникам на пути в Аглону

Продовольственно-ветеринарная служба в сотрудничестве с Римско-католической церковью Латвии предупредила паломников о правилах, которые действуют в зоне чрезвычайного положения.

Как известно, в июле начинаются традиционные паломничества к Аглонской базилике, где 14-15 августа будет широко отмечаться праздник Вознесения Богородицы. Недавно в ряде самоуправлений было объявлено чрезвычайное положение в связи с распространением африканской свиной чумы. Аглонский край также входит в их число.

ПВС убедительно просит паломников соблюдать следующие правила:

- во время своего пути не ночевать на территории хозяйств, где имеются больные свиньи. Если этого невозможно избежать, то не следует посещать помещения, где содержатся зараженные животные;
- не оставлять пищевые отходы у обочин дорог или в местах отдыха, исполь-

зовать для этого контейнеры;

- после прогулки по лесу, особенно в зоне карантина, по возможности чистить и мыть обувь;
- не вносить и не выносить из зоны карантина свинину и изделия из свинины;
- покупать мясо и мясные изделия только в легальных местах торговли;
- если местные жители угощают продуктами питания, съедать их на месте;
- купленные пищевые продукты, особенно свинину, употреблять за один раз.

О мертвых свиньях и кабанах следует сообщать по «горячей линии» ПВС 20260400. Свиная чума не представляет опасности для человека, но он может переносить болезнь через одежду, обувь, продукты питания, бытовые предметы.

### Вниманию автоводителей и пассажиров!

**Артём Дубовиков**

Фирма «Binders» информирует, что в связи с проведением работ в рамках проекта «Реновация Даугавпилсской городской инфраструктуры трамвайного транспорта» предполагаются следующие изменения для водителей и пассажиров:

- с 15 по 29 июля будет закрыто транспортное движение в зоне движения трамваев на ул. А. Пумпура;

- с 15 по 29 июля будет перенесена остановка трамвайных маршрутов (в направлении из центра) с ул. Марияс на ул. А. Пумпура.

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СВЯЗИ

### Посол Великобритании оценила ремонтные работы

Елена Иванцова  
Даугавпилс впервые посетила Чрезвычайный и Полномочный посол Великобритании и Северной Ирландии в Латвии Сара Коули.



Фото автора.

Приезд дипломата начался с сюрпризов. Из-за ремонтных работ и закрытой дороги со стороны Риги коротежу пришлось час плутать по городским улицам, чтобы добраться до здания городской думы. Однако, по словам Сары Коули, ей это даже понравилось, потому что экскурсия-экспромт позволила увидеть ей второй по величине город Латвии во всей красе. Раньше о Даугавпилсе она только читала.

Поскольку времени уже не оставалось, с председателем думы Янисом Лачплесисом посол лишь обменялась приветствиями и подарками. Презентацию о Даугавпилсе перенесли на вечер, когда дипломат посещала центр искусств Марка Ротко, и на вопросы журналистов времени не осталось.

В течение дня Сара Коули посетила также Даугавпилсский университет, Русский дом и крепость. ■

## В ДАУГАВПИЛССКОЙ ГОРДУМЕ

### Из бюджета города заплатили за проезд участников фестиваля

В качестве обычного сообщения, а не отдельного вопроса, на заседании городской думы депутаты ознакомились с информацией, предоставленной исполнительным директором Андреем Курситисом о сумме компенсации, которую дума выплатит предприятию «Daugavpils satiksme».

Средства в размере 2416 евро дума компенсирует за проезд участников фестиваля песни и танца студентов балтийских стран «Gaudeamus». В середине июня депутаты решили, что во время праздника участники фестиваля, которых насчитывалось около 5000, на одном из видов общественного транспорта смогут ездить по Даугавпилсу бесплатно с 27 по 29 июня.

Всего за три дня праздника участники на трамваях трех маршрутов проехали 6294 раза. Кондукторы могли определить их по специальным браслетам и выдать бесплатный, «нулевой» билет. Самым востребованным был третий маршрут, на нем участники добирались до крепости, где проходили мероприятия в рамках фестиваля. ■

## ПОЛИЦЕЙСКИЙ ПАТРУЛЬ

### В автомашине сгорел мужчина

В пятницу в Даугавпилском крае загорелся автомобиль, погиб водитель — мужчина 1957 года рождения, сообщает Государственная пожарно-спасательная служба.

Старший специалист отдела общественных отношений Государственной полиции Анце Розите пояс-

нила, что несчастный случай произошел в Салиенской волости. Автомашину «Peugeot 307» по неуставленным пока причинам съехала с дороги, перевернулась и загорелась.

Авария могла произойти из-за проблем со здоровьем водителя. Назначена экспертиза. ■

## ФЕСТИВАЛЬ

# На Гривском аэродроме вновь «ХВОСТЫ ПОДНЯЛИСЬ В ВОЗДУХ»

(Окончание. Начало на 2-й стр.)

Для тех, кто вдоволь насмотрелся на самолеты, дельтапланы и вертолеты, работали мастерские, пленеры и даже лаборатории ДУ. В общем, каждый мог найти занятие по душе.

В этом году одной из изюминок фестиваля стал конкурс воздушных змеев, где царили спортивный азарт и веселье. Организаторы выделили победителей в трех группах. Так среди «Самых высоких змеев» победила Елена Семенова с «Золотой рыбкой 2», среди «Самых оригинальных» — Зане Озола с «Попугаем», среди «Самых эффектных» победа досталась рижанину Теодору Миллеру с «Привидением».

Гран-при по решению судей достался сестре Теодора Миллера — Доминике, участвовавшей в запусках змея. Победители получили в подарок возможность полетать над Даугавпилсом и его окрестностями на самолете, а призеры и участники — памятные сувениры.

Если участникам, пускающим воздушных змеев, порывистый ветер играл на руку, то пилотам и парашютистам, наоборот, путал все планы. Тем не менее, мастера воздушного дела справились с поставленными задачами. Авиашоу было насыщено и тщательно спланировано, без простоев и с обилием трюков. Здесь были и точечные и



Фото автора.

Вертолет на пульте управления умеет делать умопомрачительные трюки.



Любой желающий мог заглянуть в кабину пилота.

скоростные приземления парашютистов, которые организовывали в воздухе сцепку или, например, демонстрировали действия, когда основной парашют не раскрылся. Самолеты демонстрировали фигуры

высшего пилотажа, а некоторые пилоты своими трюками заставляли зрителей хвататься за сердце. Интересной была демонстрация эвакуации пострадавшего и тушение пожаров при помощи вертолета НВС.

Мало кто из зрителей мог похвастаться до этого, что в такой близи видел действия военных во время чрезвычайных происшествий.

Завершили программу авиашоу полеты самолетов в тройках. ■



Военные поднимают раненого на борт.



Приземление парашютистов.

<p><b>ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС</b> ЛАТГАЛЬСКАЯ ГАЗЕТА</p> <p>Главный редактор Зигрида СОМЕ. Зам. гл. редактора Линда КИЛЕВИЦА.</p>	<p>Регистр. удостов. № 0930. Газета выходит по вторникам и пятницам с 23 мая 1992 года.</p>	<p>Тел. для справок - 654-22134 моб. тел. - 29454560 тел./факс - 654-23483</p>	<p>Подписка принимается в отделениях "LATVIJAS PASTS" и в редакции газеты</p>
	<p>Тираж 8925</p>	<p><b>АВТООТВЕЧИК</b> 654-23424</p>	<p>Издатель - SIA "LATGALES LAIKS" Регистрационный № 41503004556</p>
<p>Отпечатано в SIA "Latgales Druka", ул. Базницас, 28, Резекне, LV 4601. Офсетная печать.</p>	<p><b>ОТДЕЛ РЕКЛАМЫ - 654-23483</b> e-mail: info@latgaleslaiks.lv e-mail: reklama@latgaleslaiks.lv http://www.latgaleslaiks.lv</p>	<p>Наш счет: № LV45UNLA0005009467898 AS SEB LATVIJAS UNIBANKA; код: UNLALV2X</p>	
<p>✉ Saules iela 71 b, Daugavpils, LV-5401</p>	<p><b>ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС - 3008</b></p>	<p>Член правления - Валерий ИВАНОВ</p>	

## КРЕСТЬЯНСКОЕ ХОЗЯЙСТВО

Огородники надеются на  
вмешательство министра земледелия

Инесе Минова

Виды в крестьянском хозяйстве «Utāni» Дагдского края на урожай впечатляют. В шести огромных теплицах растут огурцы, принося хозяину хороший урожай. Седьмая теплица скоро будет занята рассадой более позднего урожая.

На вопрос, как обстоят дела у тех, кто занимается выращиванием огурцов, крестьянин Оскар Кавун отвечает вопросом: «Хотите написать красиво, или правду?» Красивый вид на ухоженное хозяйство — только видимая верхушка айсберга. Когда начинали ставить теплицы, задумки о производстве огурцов казались реальными и перспективными, но на деле все случилось наоборот, признает крестьянин. Сейчас оставаться в этой отрасли его заставляют только обязательства, связанные с проектами ЕС.

Начало казалось  
обнадеживающим

Семья Кавун — молодые крестьяне, которые все начинали с нуля. Получив опыт работы за границей, Оскар и его жена Карина вернулись на родину, создали каждый свое крестьянское хозяйство — «Skudras» и «Utāni», получили образование в сельскохозяйственной отрасли. Сначала занялись фруктами, но параллельно искали другие возможности развиваться.

Огурцы в Краславском и Дагдском краях когда-то были традиционной культурой, на них зарабатывали деньги, поэтому молодые крестьяне решили попробовать эту сферу. Комплекс теплиц построили, воплотив три проекта: «Поддержка молодых крестьян» и «Модернизация сельских хозяйств».

Сначала было две теплицы, потом построили еще пять, все они отапливаются. «В общей сложности в комплекс было вложено как минимум 300 тыс. евро, — рассказывает Оскар. — Частично расходы покрыли фонды ЕС, частично кредиты, которые еще нужно отдавать».

Согласно условиям проекта, в следующие 5 лет крестьянину в теплицах нужно выращивать огурцы. В каждой теплице посажены 1200 саженцев.

В основном, всю работу в теплицах Оскар делает вместе с Кариной, поскольку, например, поливку и проветривание другим доверить нельзя. Этим летом трудоустроили в теплицы несколько безработных, потому что огурцы нужно собирать каждый день, объем работ большой — в зависимости от погодных условий в день их собирают от 200 до 500 кг.

«Для подкормки саженцев используем навозную жижу, так что огурцы выра-



Фото автора.

Хозяева могут вырастить даже абрикосы.



Груз огурцов, который отправится на свалку.

щены в чисто биологических условиях, к тому же химические средства слишком дороги, чтобы могли себе позволить «закапывать» их в нерентабельную отрасль», — говорит Оскар.

Был бы сбыт,  
можно и бананы  
выращивать

Огурцы пышно растут, но большой радости по этому поводу хозяин не испытывает. «Можно вырастить хоть бананы, если только будет сбыт», — говорит Оскар, и в качестве примера показывает растущие в одной из теплиц абрикосовые деревца, которые уже начали плодоносить в этом году.

Небольшую часть огурцов удается реализовать на овощебазах, в сети магазинов «Мега» в Даугавпилсе и Краславе, а также на предприятии «Augļu serviss».

Часть урожая хранится у хозяина и ждет своей участи. Оскар показывает

полные мешки огурцов, которые, скорее всего, придется выбросить, поскольку держать их дольше трех дней нельзя. В этом году уже более 10 тонн огурцов пришлось выбросить, потому что невозможно было реализовать.

«Если хочешь в этом государстве честно работать, платить налоги и что-то заработать, перспектив никаких нет», — огорченно говорит хозяин. Закупщики предлагают за 1 кг огурцов 25 центов, а сами продают по евро. У крестьян, выращивающих огурцы, на базаре цена за 1 кг составляет 1,3 евро, но времени стоять у прилавка у Оскара нет, потому что работы в хозяйстве по горло. К тому же крестьянину продать свою продукцию на рынке, особенно в Даугавпилсе, почти нереально.

Ответственные службы таинственным образом не трогают торговцев, но зато крестьян посещают



Оскар Кавун.

весьма охотно с нескончаемыми проверками и претензиями. Местные крестьяне постепенно ликвидируют свои теплицы, потому что не видят смысла бороться с дешевым импортом, у которого «сильная крыша». «Это относится не только к огурцам, а ко всей сельскохозяйственной продукции», — говорит Оскар.

Крестьяне руки  
не опускают

Крестьяне в Латгалии — удивительные люди, поскольку умеют справляться с трудностями. Если не идут дела в одной сфере, пробуют другую. В этом году Оскар засеял около 200 га пшеницы, растет она хорошо и есть надежда, что будет нормальный урожай. Пока производство хлеба — единственная

стабильная отрасль. В плодородство вложен огромный труд, но эта сфера не столь радужна, как хотелось бы.

В обоих хозяйствах фруктовый сад занимает 30 га, из них несколько га биологических насаждений. Первые яблоньки уже несколько лет плодоносят, но для яблок тоже нужно искать рынок сбыта. Бороться приходится и с непрошеными гостями. Весной Оскару пришлось восстанавливать забор, который срезали воры. Позднее Оскар случайно нашел в кустах спрятанные рулоны сетки, видимо, воры не смогли их унести. Потери наносят и дикие звери, которые охотно лакомятся молодыми деревьями. Весной уже пересаживали заново большую площадь сада. Крестьянин

## ДЛЯ СПРАВКИ

Служба госдоходов собирается осуществлять усиленный контроль на латвийских рынках, поскольку ввезенные фрукты и овощи часто намеренно выдаются за местные, создавая неравную конкуренцию для местных крестьян.

СГД призывает жителей сообщать о возможных нарушениях, позвонив по анонимному круглосуточному бесплатному телефону 80009070 или написав по адресу [parkapumi@vid.gov.lv](mailto:parkapumi@vid.gov.lv).

все же надеется развивать хотя бы сферу плодоводства и писать новые проекты для привлечения средств, надеясь на позитивные изменения. ■

## Купи себе СВОЮ газету!

Сделать это теперь гораздо удобнее и выгоднее, благодаря новой услуге

«Подписывайся сегодня,  
получай через 2 рабочих дня!»Стоимость месячной подписки на газету  
«ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС»:

€ 4,00 для физических лиц,

€ 4,99 для юридических лиц

€ 3,00 для пенсионеров и  
инвалидов всех группСтоимость месячной подписки на газету  
«REKLĀMA PIĒKTDIENĀS»:

€ 4,00 для физических лиц

€ 4,99 для юридических лиц

Предлагаем несколько способов  
оформления подписки!1. Приходите в редакцию газеты на  
ул. Саулес, 71-б в Даугавпилсе с понедельника  
по четверг с 8.00 до 17.00,  
в пятницу с 8.00 до 15.00(справки по  
тел. 65422134,  
моб. 29454560).2. Подписка принимается  
также во всех почтовых  
отделениях, у почтальонов,  
в Интернете — [www.latgaleslaiks.lv](http://www.latgaleslaiks.lv),  
[www.abone.pasts.lv](http://www.abone.pasts.lv), по бесплатному  
телефону 67008001.За оформление подписки на почте или  
у почтальона берут плату  
в размере € 0,71  
за каждое издание.Помните:  
уже через 2 (!!!) дняв вашем  
почтовом ящикеокажется  
интересная газетаЛАТГАЛЕС ЛАЙКС  
и газетаREKLĀMA  
PIĒKTDIENĀSкоторая  
помогает  
в жизни!

**ЗАДАВАЙТЕ СВОИ ВОПРОСЫ КАЖДЫЙ ЧЕТВЕРГ с 9.00 до 11.00 по тел. 654 23424, моб. 29342210 или info@latgaleslaiks.lv****? Водитель объехал пробку**

– Водители автопарка в пробках, например, когда был закрыт мост Виенибас, объезжали их и становились впереди ряда машин перед светофором. Разве так можно? – задал вопрос Айвар.



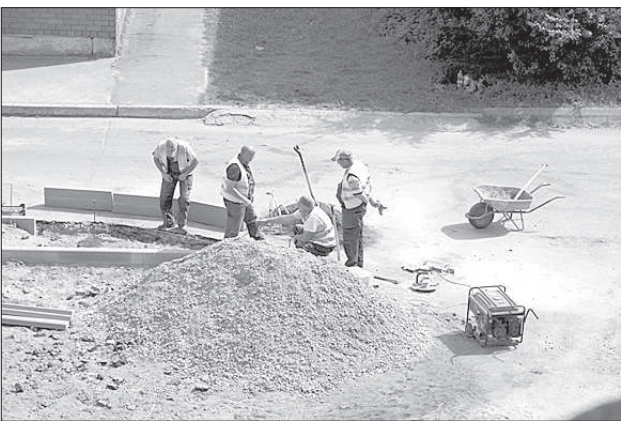
Отвечает член правления предприятия «Daugavpils Satiksme» Сергей Михайлов:

– В принципе в крупных городах нормальная практика пропускать вперед водителей общественного транспорта, особенно в пробках, так как тем нужно соблюдать расписание и везти пассажиров. Обычно остальные участники дорожного движения не препятствуют, а, наоборот, уступают место общественному транспорту. Разумеется, все это должно происходить в рамках соблюдения правил дорожного движения, без нарушений и какого-либо риска для пассажиров.

Трудно что-то сказать по конкретному вопросу, так как неизвестны подробности. Рекомендуем в следующий раз звонить непосредственно в «Daugavpils Satiksme», чтобы мы могли разобраться в ситуации и определить, было ли со стороны водителя какое-то нарушение.

**? Нужны и зарплата, и пенсия!**

– При выходе на досрочную пенсию могу ли я продолжать работу? Насколько велика такая пенсия? Включается ли в трудовой стаж время, когда выплачивается пособие по безработице?



Ответ подготовлен по материалам Министерства благосостояния:

На данный момент размер досрочной пенсии составляет 50 процентов от вашей полной пенсии по старости. При достижении настоящего пенсионного возраста пенсию выплачивают в полном размере, можно также одновременно работать и получать пенсию по старости.

В страховой стаж засчитывается период, когда человек получает пособие по безработице, так как в это время из специального бюджета занятости производится взносы социального страхования для обеспечения пенсионных взносов.

**? Где будем ставить машины?**

– На кладбищах в Даугавпилсе установили знаки (они еще закрыты), запрещающие въезд. Подумал ли кто-то, где люди будут оставлять свои машины, когда им нужно, например, посетить могилы близких и родных людей? Где можно оставить машину на ул. 18 Новембра около коммунальных кладбищ? – задают вопросы читатели.

Отвечает руководитель участка ритуальных услуг предприятия «Labiēkārtošana-D» Алексей Тимофеев:

– Знаки устанавливаются, но остаются закрытыми, так как еще не до конца разработано положение. Нужно понимать, что знаки нужны не для того, чтобы запретить



людям навещать могилы родных и близких и посещать кладбища, а для того, чтобы ограничить бесхозяйственность и вести учет посещениям, следить за тем, кто и когда проводит работы и т.д. Поэтому следует дождаться положения, которое будет принято, скорее всего, осенью этого года.

Уже выделены средства на разработку проекта будущих стоянок, которые планируется обустроить около въездов на кладбища.

Возле коммунальных кладбищ планируется построить вместительную парковку, соответствующую размерами количеству посетителей. Многие вопросы еще требуется утвердить и согласовать, но сейчас мы предполагаем, что парковочные места появятся весной или летом будущего года.

**? Ищу магазин одежды больших рамеров!**

– Есть ли в Даугавпилсе магазин одежды больших размеров «Гулливвер»? Где он находится? – спрашивают читатели.

Отвечает ИС:

– Насколько нам удалось узнать, такой магазин работает лишь в Риге, на ул. Стабу, 42.

**? Почему затянулся проект?**

– Почему затянулся проект по замене рельсов, который реализует трамвайное предприятие? С чем это связано? – спрашивает Валентин.



Отвечает член правления предприятия «Daugavpils Satiksme» Эвалд Мекш:

– В первую очередь это связано с низким темпом строительства. В данный момент строители предоставили план работ, предусматривающий их окончание до конца августа. Учитывая, что проект должен был быть завершен до 24 апреля этого года, к строителям применяются штрафные санкции.

В принципе на этот раз строители должны уложиться в срок, хотя работы ведутся на достаточно сложных участках – перекрестки ул. 18 Новембра и ул. Вентспилс, а также ул. 18 Новембра и ул. Валкас. Перекрестки являются очень сложными участками, так как там нужно соблюдать радиус поворота, перемещать стрелки и т.д. Также работы продолжаются на 5-м участке – от ул. Таутас до ул. Валкас. Строителям предстоит еще благоустроить территорию.

**? Где получить информацию?**

– Я инвалид и хочу получить информацию о положенных мне технических вспомогательных средствах. Как это сделать? – спрашивает читатель.

Ответ подготовлен по материалам Министерства благосостояния:

– Технические вспомогательные средства за счет госбюджета имеют право получить лица с длительными или непреходящими нарушениями функций организма или анатомическими дефектами, если они получили заключение лечащего врача о необходимости технического вспомогательного средства. Например, инвалиды 1, 2 и 3 групп, дети-инвалиды в возрасте до 18 лет, дети, которым техническое вспомогательное средство необходимо, чтобы уменьшить или устранить функциональную недостаточность, совершеннолетние лица, которым техническое вспомогательное средство необходимо, чтобы уменьшить или устранить функциональную недостаточность, и лица с анатомическими дефектами – протез или ортопедическую обувь.

Порядок получения технических вспомогательных средств и правила оборота технических вспомогательных средств, а также список финансируемых из госбюджета технических вспомогательных средств регламентирует кабинет министров.

Технические вспомогательные средства – это приспособления, которые облегчают возможность человека передвигаться, ухаживать за собой и полноценно проводить свободное время. Это инвалидные коляски, трости, костыли, сурдо- и тифлотехника, ортозы и протезы, вспомогательные средства ухода за собой и многие другие вещи.

Список оплачиваемых государством вспомогательных средств постоянно пересматривается.

Лиц, которым необходимы вспомогательные средства, обеспечивает Национальный реабилитационный центр «Вайвари». Вне Риги имеются отделения в Кулдиге и Резекне.

В «Вайвари» (адрес: Рига, ул. Вентспилс, 53) на месте можно получить вспомогательные средства ухода за собой (туалетные кресла, кресла для ванны и душа, щипцы мануального захвата и др.) и вспомогательные средства перемещения (кресла-коляски, трости, костыли, квадриподы, ролаторы, рамки для хождения и др.). Помимо этого в «Вайвари» эрготерапевты оценивают, какое техническое вспомогательное средство необходимо в конкретном случае и обучают, как им пользоваться. Специалисты приспособливают вспомогательные средства к индивидуальным нуждам каждого человека, их можно сдать и в ремонт. Также в центре эрготерапевты консультируют по использованию вспомогательных средств и приспособлению среды дома, по месту работы или учебы. В свою очередь протезы, ортозы, слуховые аппараты, ортопедическую обувь можно получить в партнерских организациях. Телефоны для информации в Резекне 64622273 и 2657736.

**? Когда повысят пенсию?**

– Когда будет очередная индексация пенсий? – спрашивает пенсионерка.



Ответ подготовлен по материалам Министерства благосостояния:

– Размер пенсии или той ее части, которая не превышает 50% средней страховой зарплаты в стране за предыдущий календарный год (в 2014 году – 285 евро), пересмотрят 1 октября, принимая во внимание фактический индекс потребительских цен, и 25% от процентов реального прироста страховой зарплаты.

Политически репрессированным лицам, лицам с I группой инвалидности и участникам ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС пенсии пересмотрят независимо от их размера. Такой же порядок индексации применим для получателей пособия на погребение, возмещения за потерю трудоспособности и потерю кормильца.

ИНФОРМАЦИОННЫЙ  СЕРВИС**? Куда поедет автобус на Новом Форштадте?**

– Сейчас проходит общественное обсуждение оптимизации маршрутов автобуса на Новом Форштадте, жителей просят высказать свое мнение. Хотелось бы узнать, реально ли вообще изменить движение общественного транспорта в этом микрорайоне? – спрашивают читатели.



Отвечает член правления предприятия «Daugavpils Satiksme» Сергей Михайлов:

– Группа активистов обратилась в самоуправление с просьбой изменить существующий маршрут автобусов. Поступают различные предложения по движению автобусов №17 и №17А, например, направить какую-то их часть в противоположную сторону (сейчас они двигаются по ул. Пиекрастес – Резекнес – Авеню – Видземес). В случае изменения направления маршрута, специалистам придется серьезно подумать, как избежать пробок при выезде автобусов в часы пик с ул. Пиекрастес на ул. Видземес, об организации автобусных остановок и т.д. Именно поэтому мы и обратились к горожанам, чтобы они высказали свое мнение о движении общественного транспорта в микрорайоне Новый Форштадт, о возможных изменениях, а также внесли свои предложения.

Опрос проводится до 25 июля, после чего результаты будут обобщены, и на их основании будет строиться дальнейшая работа.

**? Чистим речку Шуньупе!**

– Что за строительные работы ведутся на берегу речки Шуньупе? Там полностью изменилась береговая линия, а строители достают со дна ил. Что там будет? – спрашивает читатель.



Отвечает инженер окружающей среды управления коммунального хозяйства Даугавпилсской гордумы Каспар Лайзанс:

– На речке Шуньупе проходят мелиорационные работы на участке от очистных сооружений (ул. Циетокшня) до ул. Стацияс. В данный момент специалисты чистят берег, а позже перейдут к очистке самого русла. Все эти работы связаны общей целью – благоустройство речки и берегов. Существуют идеи сделать по берегу речки променады, но пока финансирование выделено только на ее очистку. Когда все работы будут завершены, берега вдоль водоема будут ухоженными и красивыми.

**? Помогите разобраться!**

– На рынке мне продали крайне некачественную вещь. С продавцом у нас все разговоры сводились лишь к ругани и взаимным упрекам. Мне посоветовали заказать экспертизу. Как это сделать? – задает вопрос Наталья.



Ответ подготовлен по материалам Центра защиты прав потребителей:

– Экспертизу товара или услуги заказывают в экспертной организации, обращаясь туда письменно. В заявлении указывают что необходимо выяснить в процессе экспертизы.

К заявке на экспертизу прилагают следующие документы:

- копия искового заявления;
- копия ответа производителя, продавца или представителя услуги с отказом выполнить требование потребителя;
- информация о проведенных ремонтах или других вмешательствах (если таковые были);
- нормативно-технические документы (если таковые есть);
- копия договора или другого документа, в котором указываются требования к данному товару.

Если потребитель изъявил желание самостоятельно заказать экспертизу товара или услуги, он имеет право выбрать одну из экспертных организаций, указанных в базе данных Центра по защите прав потребителей.

Если потребитель в исковом заявлении не изъявил желание самостоятельно заказать экспертизу товара или услуги и после получения отказа производителя, продавца или представителя услуги выполнить выдвинутое требование письменно проинформировал производителя, продавца или представителя услуги, заказ экспертизы – это их прерогатива. Производителю, продавцу или представителю услуги в течение трех рабочих дней с момента получения данного извещения необходимо выбрать одну из экспертных организаций, указанных в базе данных Центра по защите прав потребителей и заказать там экспертизу товара или услуги.

Крупногабаритный товар или товар тяжелее 10 кг на экспертизу заказчик экспертизы доставляет за свой счет.

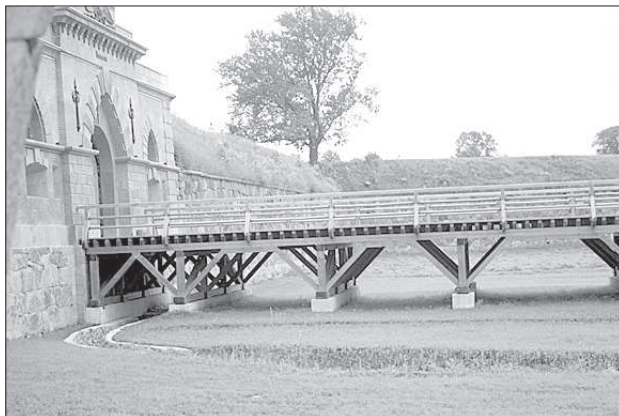
За экспертизу платит ее заказчик. В случае, если заключение экспертизы будет в пользу заказчика, тогда у него есть право требовать сумму, уплаченную за экспертизу, а так же доставку крупногабаритного или тяжелого (более 10 кг) товара у второй стороны. Консультативный тел. 65452554.

**Просим откликнуться!**

19 июля в 10.00 все желающие приглашаются на толоку на Москвинских кладбищах (Прейльская волость). Встречаемся около кладбищ. Просьба с собой иметь рабочий инструмент.

**? Почему запирают ворота?**

– На выходных очень рано закрываются Николаевские ворота? После закрытия пройти через них нельзя, а значит трудно попасть на мост и наоборот. Почему так делают? – спрашивает Игорь.



Отвечает управляющий Даугавпилсской крепости Янис Островский:

– Все дни недели Николаевские ворота закрываются в 17.00, исключая понедельник, когда они закрываются

в 18.00. По сути, их запирают, когда последний работник уходит домой. Очень хорошо, что самоуправление нашло средства для работы человека в летний период на выходных в Центре культуры и информации Даугавпилсской крепости. К сожалению, пока Николаевские ворота мы оставлять без присмотра не можем, т.к. отсутствует полноценная система видеонаблюдения.

Если принимать во внимание исторические факторы, то Николаевские ворота всегда запирались на ночь. Возможно, в будущем мы сможем позволить себе оставлять ворота открытыми допоздна, но чтобы они были открытыми круглосуточно – это пока не реализуемо. Разумеется, когда ворота нужно открыть, например, для какого-то мероприятия или свадебной церемонии или фотосессии, то наши работники задерживаются подольше.

**? Когда приведут в порядок улицу?**

– На улице Риту, в районе православных кладбищ, СГД и т.д., в рамках проекта прокладки трубы не привели после этого в порядок улицу. Когда улицу приведут в порядок?

Ответ получен на предприятии «Daugavpils ūdens»:

– На проходившем 9 июля еженедельном собрании по проекту 3-й очереди развития городского водоснабжения специалисты «Daugavpils ūdens» довели претензии жителей с ул. Риту до генподрядчика, выполняющего строительный контракт по прокладке сетей в указанном районе и получили следующие разъяснения: «На данном участке работы по прокладке труб и работы по восстановлению дорожного покрытия завершены (объект передан в эксплуатацию специалистам Управления коммунального хозяйства согласно приемо-сдаточному акту). При этом представители подрядчика готовы рассмотреть претензии жителей с конкретными жалобами (контактная персона со стороны генподрядчика – А.Храбров, тел.28323020)».

**? Помогите! Заливают!**

– Как действовать в случае затопления квартиры соседями и как оценить причиненный материальный ущерб? – задал вопрос Айгар.



– Если происходит затопление квартиры, необходимо срочно вызвать аварийную службу по тел.65476100. После ликвидации аварийной ситуации, работники этой службы на месте составят акт и предоставят владельцу один экземпляр. В рабочие дни владелец может обратиться с заявлением в своё домоуправление для составления дефектного акта, а в дальнейшем – сметы на причиненный материальный ущерб (составление сметы – платная услуга).

Подготовил Артём Дубовиков.

**АВТООТВЕТЧИК**  
газеты "Латгалес Лайкс"  
работает круглосуточно.  
**654 23424**

Звоните в любое время.  
Наши журналисты помогут  
решить все ваши вопросы.  
Пожалуйста, не забудьте назвать себя  
и сообщить, как с вами связаться.



## В ИЛУКСТСКОМ КРАЕ

## В порядке конкурса выберут нового директора музыкальной и художественной школы

Эгита Терезе Йонане

Депутаты Илукстской краевой думы, рассмотрев программу развития художественной и музыкальной школы, решили освободить от должности директора Эдвина Мегниса. Объявлен конкурс на вакантную должность.

Заявления самоуправления принимает до 18 июля. Преимущество будет отдано тем кандидатам, у которых есть высшее образование по музыке и искусству, и как минимум три года опыта работы на руководящем посту.

Новому директору нужно будет не только руководить школой, но и планировать, как ей развиваться, представлять интересы школы в государственных учреждениях и самоуправлении, рекламировать ее.

## В ДАУГАВПИЛСКОМ КРАЕ

## Возьмут кредит на развитие водного хозяйства в поселке Вецсалиена

На реализацию проекта по развитию системы водоснабжения в Вецсалиене самоуправление возьмет кредит в Государственной кассе. Такое решение было принято на внеочередном заседании Даугавпилсской краевой думы.

Заём будет взят на 10 лет и составит 275 706 евро. В опросе цен победила фирма «Ditton Būve», она отремонтирует существующие трубы и самотеки, канализационную сеть и напорный провод, построит новую канализационную насосную станцию и оборудование по очистке

сточных вод. Работы продолжатся до весны следующего года.

Общее финансирование проекта развития водохозяйства Червошки составляет 493 362 евро, в т. ч. 347 041 евро – софинансирование Европейского фонда регионального развития.

## Молодежь снимет на видео свои волости

В Даугавпилсском крае объявлен молодежный видеоконкурс «Я горжусь своей волостью, потому что...», рассказала специалист по делам молодежи управления образования думы Санта Матисане.

В конкурсе, который продлится до 31 октября, примут участие молодые люди в возрасте от 16 до 25 лет с индивидуальными или коллективными видео, которое будет рассказывать о жителях, событиях, культурных или природных ценностях. Затем из видео будет смонтирован коротко-

метражный фильм о Даугавпилсском крае, самоуправление будет дарить его гостям и партнерам по сотрудничеству.

Видеофильмы следует приносить в центр культуры Даугавпилсского края (ул. Добелес, 30) и размещать в Интернете на странице [www.failiem.lv](http://www.failiem.lv).

## В Медуми на ул. Илгас построят водопровод и канализацию

В конце июня в Медуми строители начали монтировать водопровод и канализацию на ул. Илгас, это предусматривает 2-я очередь проекта по развитию системы водоснабжения в поселке.

В конкурсе победила фирма «Matthai», которая отремонтирует уже существующие водопроводные и канализационные сети и оборудует новые, а также построит новый канализационный напорный провод. Таким образом, 95% жителей Медуми, а также основная школа-интернат, смогут пользоваться центральным водопроводом и канализацией.

Так как водостоки установлены на огородах и лугах, то, по завершении строительных работ, фирма обновит и их.

Ремонт задержался на 1,5 месяца, поскольку Бюро по надзору за закупками рассматривало жалобу другого претендента, и она была признана необоснованной.

Однако, как прогнозирует руководитель Медумского волостного управления Николай Полтавец, проект завершится до конца года, если позволят погодные условия. В стройку будут вложены 443 157 евро, 85% из них финансирует Фонд регионального развития, остальное – вклад Даугавпилсской краевой думы.

## В ДАУГАВПИЛСКОМ КРАЕ

## «Latgales bekons» – сами выращивают, производят и продают

Эгита Терезе Йонане

АО «Latgales bekons» в Вишкской волости работает почти 40 лет (юбилей отметят в 2016 году). Председатель правления предприятия Анна Тенис говорит, что свиноводство – та отрасль, которая всегда переживает самые разные испытания. Сейчас этой сфере вновь угрожает свинья чума, поэтому свиноводам нужно думать, как сохранить фермы в условиях, когда на латвийский рынок из других европейских государств приходит свинина и продукция из нее по цене, значительно ниже латвийской.



«Latgales bekons» производит купаты.

## Опять свинья чума!

Главная головная боль предприятия сегодня – свинья чума, которая была зафиксирована по соседству в Краславском и Дагдском краях. Территорию предприятия окаймляет зеленый забор, который был возведен за средства первого реализованного на средства ЕС проекта несколько лет назад, когда классическая свинья чума в латвийском приграничье была констатирована впервые с советских времен.

Забор из жести закопан на полметра в глубину и не позволяет диким животным попасть на территорию. На предприятии введен карантин. Установлен барьер, который не позволяет посторонним персонам просто въехать и выйти на территорию «Latgales bekons».

В целях осторожности все дезинфекционные барьеры обработаны и заполнены дезинфицирующими средствами. В свою очередь, работники строго соблюдают нормы гигиены, они тоже заинтересованы в том, чтобы чума не затронула предприятие.

## Работать старомодно – тоже современно

За забором находятся 9 корпусов, большая часть фермы модернизирована за средства европейских фондов. Здесь же действует цех переработки свинины. В этом году предприятие за средства ЕС реконструирует откормочный хлев.

«Как уберечь комплекс от свинной чумы, как модернизироваться, как реализовать скот и мясную продукцию – об этом приходится думать ежедневно. Наша самая большая ценность – люди. Мы являемся одним из самых крупных работодателей как в Вишкской волости, так и в крае. У нас занято 65 человек. К сожалению, на селе не хватает работников, молодые приходят не хотят, им работа на ферме кажется тяжелой, хотя у нас многие про-

цессы автоматизированы. Поэтому сотрудники приезжают даже из Даугавпилса. Не хочется думать о том, что мы будем делать, когда на заслуженный отдых уйдут наши опытные свиноводы», – говорит Анна.

Анна Тенис вынуждена признать, что в сфере свиноводства нет стабильности. Предприятие, подстраиваясь под обстоятельства рынка, вынуждено было снизить стадо с 12 тыс. до почти 7 тыс. голов. «Latgales bekons» старается удержать эту цифру, потому что рынок очень жесток к маленьким производителям.

Нет вины свиноводов в том, что выращенный в Латвии поросенок или произведенная из свинины продукция будет намного дороже той, которая произведена в государствах, где поддержка крестьян куда больше, напоминает руководитель.

Отвечая на вопрос, каких принципов придерживается предприятие, чтобы противостоять трудностям, Анна сказала: «Возможно, наши принципы покажутся старомодными, но они работают. Если ты одну и ту же работу выполняешь хорошо, узнаешь ее, видишь преимущества, и возможности развиваться, то и плоды будут. Для нас важно



Фото из архива предприятия «Latgales bekons» и Э. Т. Йонане.

Анна Тенис с любимым рулетом.

вовремя заплотить зарплату работнику и налоги. Анализируя рынок, мы поняли, что продукцию нужно и производить, и продавать самим. На данный момент мы производим более 100 изделий. Нашим купатам, рулетам, шашлыкам нужно быть самыми качественными, самыми вкусными. Поэтому у нас сертифицированная скотобойня и цех переработки мяса, где работают опытные производственные технологи».

## Будут кафе и выездная торговля

Рецепты изделий, в основном, берут из журналов, и предприятие использует только натуральные приправы: перец, лавровый лист, лук, петрушку, укроп, морковь. Свиней кормят кормом, произведенным латвийскими крестьянами. Новые продукты выпускают «в свет» только тогда, когда их вкусы признают работники предприятия. «Самый новый рулет, который мы придумали – с абрикосами и сыром, очень вкусный. Я и мои коллеги едим мясные изделия только от «Latgales bekons», – говорит Анна.

Почему предприятие не получает сертификат биологической продукции? Как объясняет руководитель,

жалеть тратить время на борьбу с бюрократией и написание кучи бумаг.

Чтобы продукция дошла до покупателя свежей и без большой наценки, «Latgales bekons» держит свои магазины и торговые точки в Даугавпилсе. Анна наблюдает, что человек становится очень занятым, и дома некогда готовить, поэтому в ближайшее время предприятие будет предлагать потребителям замороженную продукцию –пельмени, тушеную свинину. Покупатели много раз говорили, что хотят попробовать продукцию, прежде чем ее покупать, но в магазине это невозможно. Поэтому скоро в Даугавпилсе на ул. Видземес, 136-а, откроется кафе-магазин «Latgales bekons».

У Анны Тенис и ее коллектива много задумок, например, они могли бы оказывать услуги выездной торговли. Так, со своей продукцией они примут участие в Днях Даугавпилсского края, в праздниках волостей, на ярмарках. Также нужно продолжать модернизироваться. Анна говорит, что сейчас сложно прогнозировать, какими будут проекты ЕС, но предприятие старается не брать кредиты и развиваться за собственные заработанные деньги.



На предприятии сейчас держат около 7 тыс. свиней.

## ВОПРОСЫ ОБРАЗОВАНИЯ

# Ухудшились результаты сдачи экзамена по латышскому языку

**Елена Иванцова**  
Руководитель  
управления образо-  
вания Даугавпилс-  
ской гордумы (УО)  
Марина Исупова на  
пресс-конференции  
сообщила результа-  
ты централизованных  
экзаменов даугав-  
пилских школьни-  
ков.

По некоторым позициям показатели, увы, снизились, что заставляет задуматься над дальнейшими действиями. Прежде всего, это касается латышского языка.

Централизованные экзамены в этом учебном году сдавали 787 учеников 12-х классов, из них 340 – в профессиональных учебных учреждениях. Получено 2913 результатов.

Второй год УО получает результаты экзаменов в процентах, а не урвнях. В государстве в целом снизился средний результат по латышскому языку, биологии и немецкому языку. В Даугавпилсе, по сравнению со средними государственными показателями, результат ниже по английскому и латышскому языкам, истории. Средний результат выше, чем по стране – по математике (вырос на 15% в городе), биологии, химии и русскому языку.

Если сравнить результаты с 2012/2013 учебным годом, то можно сделать вывод, что улучшились показатели по математике, русскому языку, английскому языку остался на прежнем уровне.

Резко снизилось количество учеников общеобразовательных школ, которые сдают централизованные экзамены по истории и немецкому языку. Если в 2013 году немецкий язык сдавал 31 ученик (ни одного в профшколах), то в этом – всего 6. Экзамен по истории в 2013-м сдавали 29 учеников, в



Фото из архива ЛЛ.

нынешнем – только 11. Такая тенденция наблюдается и в других самоуправлениях. При анализе результатов профшкол стоит учитывать факт, что в них упор делается на профессиональное обучение, и количество уроков значительно ниже, чем в общеобразовательных школах, заметила М. Исупова.

Хуже всего ситуация стоит с государственным языком – показатели экзаменов стали хуже на 7% по сравнению с прошлым годом. По-прежнему, высокие результаты показывают Государственная гимназия и Русский лицей. Уровень высокого показателя результата экзамена по латышскому языку в даугавпилских школах снизился с 40% до 28% (за высокий показатель УО принимает барьер в 60% и выше). Почему это происходит? «Если учесть, что экзамены, по которым у нас высокие показатели, сдаются на латышском языке, то вопрос в том, говорят ли наши дети по-латышски, несущественен. Говорят, но проблема в том, что в нашем городе, в основном, работают школы для национальных

меньшинств, – объяснила М. Исупова. – Программа латышского языка в 9-х классах ориентирован на разговорный язык, в программе средней школы – на грамматику. Мы проанализировали экзамен – в нем вообще нет устной части, он ориентирован только на грамматику».

Грамматика для детей, у кого латышский язык не является родным, очень сложна. В латышских школах по всей стране наблюдается схожая ситуация. УО запланировало корректировать программы вместе с учителями латышского языка в 9-х и 12-х классах.

Программы, реализуемые в Латвии, не подходят для Даугавпилса, где наблюдается отсутствие латышскоязычной среды, отмечает М. Исупова. Как видно по результатам, даугавпилские школьники мотивированы изучать английский язык, но не государственный, делает вывод руководитель УО.

Результаты сдачи латышского языка в 9-х классах тоже не блестящи.

В целом, почти половина учеников в общеобразовательных школах сда-

ла централизованные экзамены на 61% и выше. Это очень хороший результат. На первом месте по сдаче экзаменов Русский лицей, затем следуют Госгимназия, 3-я ср. школа, Польская гимназия и 9-я ср. школа. 18 учеников в Даугавпилсе не получили удостоверение о среднем образовании – один в 17-й ср. школе, остальные в профшколах.

39 школьников оставлены на второй год. По словам М. Исуповой, УО работает над тем, чтобы для каждого такого ученика разрабатывался индивидуальный план поддержки.

55 выпускников даугавпилских школ получают Почетные грамоты от премьер-министра Латвии Лаймдоты Страуямы за отличное окончание учебного года (на 8-10 баллов) и участие в олимпиадах. Больше всего отличников в Русском лицее, Государственной гимназии и 3-й ср. школе.

Посмотреть графики результатов сдачи экзаменов в школах можно на домашней странице УО – [www.izglitiba.daugavpils.lv](http://www.izglitiba.daugavpils.lv). ■

## Ученики Даугавпилского края сильны в естественных науках

**Эгита Терезе Йонане**  
Централизованные экзамены в Даугавпилском крае в этом году сдавали 160 учеников.

Больше всего удалось экзамены в естественных науках: средняя оценка по математике 53% (средний показатель в государстве 43%), по химии – 80% (в государстве 59%), по физике – 74% (51%), а также по русскому языку – 80% (70%) и истории – 50% (42%). Шпогская ср. школа вновь претендует на 1-е или 2-е место в Латвии в группе среди сельских школ. Ученики девятого класса Шпогской и Земгальской ср. школ, а также Таборской основной школы лучше всего сдали экзамен по латышскому языку. Бирзниекой и Ранденской основным школам придется очень потрудиться, чтобы школьники достигли знания этого предмета хотя бы на уровне среднего показателя в стране.

Среди выпускников средних школ лучший показатель по сдаче латышского языка у учеников Шпогской ср. школы, намного ниже процент у заочного потока Свентской ср. школы, воспитанников пункта «Вишки» Среднелатгальской профессиональной ср. школы и Салиенской ср. школы.

Выпускники Шпогской и Вабольской ср. школ показали высокие результаты по математике и английскому языку, ученики Шпогской, Свентской и Салиенской ср. школ порадовали также хорошими знаниями русского языка. В Свентской школе хорошо преподается история, судя по результатам.

Шпогская школа и заочный поток Свентской школы являются лидерами по английскому языку, этот предмет хуже знает молодежь из Земгальской ср. школы и пункта «Вишки» Среднелатгальской профессиональной ср. школы.

Почти у всех школ высокие показатели экзаменов по химии и физике. К сожалению, ни один ученик в крае не выбрал экзамен по биологии. Видимо, выпускники школ не собираются поступать на медицинские или биологические специальности, многих, возможно, напугало наличие в экзамене практической части.

«По сравнению с прошлым годом, школьники

среднего потока лучше всего знают математику, историю и русский язык. Все еще «хромают» знания латышского и английского языков. По-моему, школьники не привыкли к тому, что экзамен по латышскому языку в этом году был одинаков для латышского и русского потоков. Если учителя-предметники хорошо знают латышский язык (в средних школах для нацменьшинств предметы изучаются билингвально), то и у учеников язык развивается лучше. На знания латышского языка влияет и среда. Вабольская и Вишская волости, так же как и Лискна, являются самыми латышскими в крае, поэтому Шпогская и Вабольская школы лидируют в сдаче экзаменов по госязыку», – рассказала представительница управления образования Я. Зараковская.

Несмотря на то, что в Даугавпилском крае проходит олимпиада по английскому языку, организуются конкурсы на английском языке, школьники пишут на английском исследовательские работы, в последние годы по результатам централизованных экзаменов краевые школы не могут сравниться с другими латвийскими школами. Одна из причин – мало трех уроков английского в неделю, чтобы ученик смог освоить навыки письма, чтения, речи и применения языка, считает Я. Зараковская. К тому же школы края не участвуют в программах по обмену школьников, т. е. не живут в гостевых семьях, краевые школы и семьи не принимают иностранных детей. Мало международных проектов, которые позволяют посетить другие страны, пообщаться там с ровесниками, совершенствуя таким образом знания английского языка.

«Мое наблюдение – часть школьников все-таки смотрит фильмы на английском языке, слушает английскую музыку. Надеюсь, что учителя улучшат методику изучения английского языка. Позитивный момент в том, что с нового учебного года английский язык будет изучаться уже с первого класса», – считает Я. Зараковская. ■

## У школьников Илукстского края высокий уровень знаний

**Эгита Терезе Йонане**  
Централизованные экзамены в Илукстском крае сдавали 126 учеников, и в этом году молодые люди удержали высокую планку, сообщила специалист по образованию краевой думы Санита Плоне.

Данные свидетельствуют, что больше всего школьникам везло на экзамене по химии – средний результат 84,21% (в государстве 59,48%), также высоки результаты по русскому языку как иностранному, а у учеников 9-х классов успешно сдан экзамен по латышскому

языку программы национальных меньшинств.

Среди школ высший средний результат у Бебринской общеобразовательной ср. школы – 72% и у Илукстской 1-й ср. школы – 70%.

Бебринские ученики показали свои знания по хи-

мии (ср. результат – 86,50%, самый высокий в крае), по латышскому языку и литературе (79,40%, самый высокий в крае), по русскому языку как иностранному (75,75%), а также по биологии.

Хорошими результатами могут гордиться дети и учителя Илукстской 1-й ср. школы по истории Латвии и мира (средний результат 85,08%, самый высокий в крае), химии (81,92%), русскому языку как иностранному (77,93%, самый высокий в крае), латыш-

скому языку и литературе (70,71%).

Ученикам Илукстской ср. школы содружества лучше всего удалось русский язык как иностранный (65,67%) и латышский язык программы национальных меньшинств (63,33%).

По сравнению с прошлым учебным годом, ученики Илукстского края улучшили результаты по истории Латвии и мира, а также физике, поработать в будущем стоит над знаниями немецкого языка, подвела итог С. Плоне. ■

**УСЛУГИ КСЕРОКСА**  
В редакции газет **LATGALES LAIKS** Саулес, 71 6

**ФУТБОЛ**

## Вниманию болельщиков футбола!

**Артём Дубовиков**  
Анонсированный ранее на 15 июля матч за переходящий кубок газеты «Латгалес Лайкс» по футболу не состоится.

О дате и месте проведения матча будет сообщено позже. ■

**АВТОПРОБЕГ**

## Стартует исторический автопробег «На «Латвиях» по Латвии»

Чтобы напомнить латвийцам, что Латвия была и остается государством со своей машиностроительной индустрией, общество АМС Baltijas zvaigznes в сотрудничестве с производителем автобусов АО АМО Plant организует исторический автопробег по Латвии – на трех микроавтобусах Latvija, выпущенных на заводе РАФ и автобусе Ambassador производства АМО Plant. Старт первому «кругу почета» будет дан 11 июля в 15.00 от башни Елгавской церкви Св.Троицы.

В маршрут исторического автопробега включены города и поселки Кандава, Талси, Роя, Колка, Мазирбе, Вентспилс, Кулдига.

Планируются также «круги почета» по Латгале и Видземе, а завершится автопробег в Риге, возле ул. Дунтес, 34, где 60 лет назад по распоряжению Министерства автомобильного строительства СССР авторемонтный завод был переименован в Рижскую автобусную фабрику (РАФ).

Во время автопробега будут проводиться презентации истории автомобилестроения в Латвии и сегодняшнего развития этой отрасли, жители смогут

встретиться с яркими личностями – испытателями новых моделей автопродукции РАФ, путешественником Валдисом Брантсом, исколесившим мир на микроавтобусах Latvija.

В автопробеге примут участие бывшие испытатели «рафиков», представители АМО Plant, съемочная группа Parus Studio, а также спонсоры мероприятия.

Во время автопробега, как сообщает АО АМО Plant, будет создан видеофильм, чтобы привлечь спонсоров из России и в 2015 году провести автомарафон «От океана до океана», а точнее, – от Лиепая до Владивостока. ■

## Для даугавпилчан неделя без побед

**Сергей Кузнецов**  
Минувшая неделя была богата на футбольные события, череда матчей в еврокубках и латвийском чемпионате не принесла чувств радости даугавпилским клубам.

«Даугава» (Даугавпилс) бесславно завершила выступление в лиге Европы. В первом квалификационном раунде даугавпилчане сыграли второй ответный матч вничью – 1:1 с обладателем кубка Фарерских островов ФК «Викингур» и по сумме двух матчей завершили своё выступление на европейской арене.

В первом матче «Даугавпилс» проиграл – 1:2, в ответном матче команде удалось забить первой, на 60-й минуте отличился Олег Жаткин. Этого гола хватило, чтобы перевалить во второй раунд. Однако гол Олсена на 88-й минуте похоронил надежды «синих» продлить прописку в еврокубках.

«Елгава» и «Даугава» (Рига) также не преодолели первый квалификационный раунд. «Елгава» в ответке проиграла «Росенборгу» – 0:2, в сумме – 0:6,



Фото автора.

а рижане шотландскому «Абердину» – 0:3 (0:8).

В 21-м туре высшей лиги

чемпионата Латвии как «Даугавпилс», так и «Даугава» потерпели выездные поражения.

«Даугавпилс» не смог 12 июля устоять в Лиепая – 1:2. Матч начался неудачно, «Лиепая» открыла счёт на третьей минуте за счёт автогола Виктора Литвинского. К 52-й минуте «Даугавпилс», благодаря удару Накано Риотаро, сравнивает счёт – 1:1, но «Лиепая» забила победный гол на 72-й минуте.

«Даугава» в Елгаве пропустила гол за десять минут до финального свистка – 0:1.

В чемпионате лидерство сохраняет «Сконто» – 46, на второй позиции «Вентс-

пилс» – 44. «Даугава» (Даугавпилс) замыкает тройку лидеров – 40. «Даугавпилс» по-прежнему балансирует на грани зоны вылета – 8-е место и 16 очков.

В чемпионате дублёров 13 июля у «Даугавпилса-2» неблагоприятно завершилась встреча с дублем «Лиепая». При относительно равной игре, на исходе первого тайма оборона даугавпилчан дала трещину, и гости оформили взятие ворот.

Этот гол стал единственным во встрече – 0:1. В первенстве дублёров «Даугавпилс-2» замыкает тройку лидеров – 26 очков. Лидирует «Вентспилс-2» – 34, «Лиепая-2» – 31. ■



Следите за нами:  
**Twitter @LatgalesLaiks**  
Новости! Читайте в номере! Не проходите мимо!

**МИНИ-ФУТБОЛ**

## Чемпион Даугавпилсского края – Науене

**Артём Дубовиков**  
9 июля завершился чемпионат высшей лиги по мини-футболу Даугавпилсского края, в котором в этом году принимали участие 7 команд из разных волостей. После двух месяцев интенсивной борьбы и 42 игр, наконец-таки были определены победители и призеры.

С 27-ю набранными пунктами победу одержала команда Науенской волости под руководством тренера Эдгара Куцинса. На протяжении чемпионата науенцы выиграли 9 игр, потерпев лишь 3 поражения. Команда оказалась лучшей и по показателю забитых и пропущенных – 26 и 13 мячей соответственно. В итоге «золото» чемпионата получили Роланд Янковский, Вячеслав Вансович, Евгений Осипов, Виталий Липиньш, Денис Сарафанюк, Нико-

лай Гедзюн, Сергей Комлев, Михаил Иванов, Элмар Рудович, Олег Пилат, Алексей Кармадонов, Эрик Крейпан, Сергей Ильяхов, Айвар Позняк, Алексей Яцкевич и Марис Цирш.

Обладатели второго и третьего мест стали известны только в последней игре чемпионата. Серебряные награды с 25 набранными пунктами завоевала команда Деменской волости (тренер Антон Барковский), а «бронза» досталась команде Ка-



Команда Науенской волости – победительница чемпионата Даугавпилсского края.

Фото организаторов.

лупской волости (тренер Александр Вабищевич) – 23 пункта. Далее команды расположились так: Калкунская, Бикерниекская, Скрудалинская и Свентская.

Памятными кубками, медалями и дипломами команды и лучших игроков награждали депутат Даугавпилсской краевой думы Эдгар Куцинс и руководитель спортивного отделения Эдуард Лиховецкий.

Лучшими игроками чемпионата стали Вячеслав Вансович (Науене), Дмитрий Иванов (Демене), Гунтар Перманецкий (Калупе), Дмитрий Анисимов (Калкуны), Федор Люблин (Бикерниеки), Сергей Лаздовский (Скрудалиена) и Леонид Рыжий (Свента). Лучшим судьей чемпионата назван Ивар Цауне. ■

## СПИДВЕЙ

# «ЛОКОМОТИВ» СМОГ ОДОЛЕТЬ ЛИДЕРА ЧЕМПИОНАТА

**Сергей Кузнецов**

В конце минувшей недели СК «Локомотив» провёл две ранее перенесённые гонки польской лиги NICE по спидвею. На своём треке 11 июля даугавпилчане принимали лидера чемпионата «Марму» из Ржешува, а 13 июля побывали в гостях у Рыбника.

«Локомотиву» удалось одержать вверх над лидером — 50:40. Гонку хозяева трека начали бодро, но ко второй половине матча «Марма» стала ликвидировать отрыв, и перед двумя финальными заездами преимущество «Локомотива» составляло шесть очков.

В решающем 14-м заезде тренер «Локомотива» Николай Кокин поставил Максима Богданова и Анджея Лебедева, которые прекрасно разобрались с Павлом Месенцем и Кенни Ларсеном — 5:1 и поставили точку в вопросе, кто будет победителем в матче — 47:37.

В заключительном старте Рори Шляйн и Кястас Пуоджук привезли ничью — 3:3, исход матча — 50:40. Бонус закономерно уходит в Ржешув, так как в гостях «Локомотив» потер-

пел разгром — 29:61.

В гонке бремя лидерства на себя взяли даугавпилчане. Чёртову дюжину привёз Кястас Пуоджук, Максим Богданов набрал 10 очков, на счету Анджея Лебедева восемь пунктов. Из легионеров отметился австралиец Рори Шляйн — 9. Йонас Килмакорпи отметился шестью пунктами. По два очка привезли Саймон Густафссон и Евгений Костыгов.

У гостей неплох был Кенни Ларсен — 14, а также Скотт Николс — 10.

В Рыбнике набрать два очка не удалось, поражение — 37:53, однако по сумме двух встреч «Локомотиву» удалось взять бонус. В этой встрече Максим Богданов и Кястас Пуоджук взяли по 13 очков, но их никто не поддержал: Р. Шляйн — 7, А. Лебедев — 4, трое гонщи-

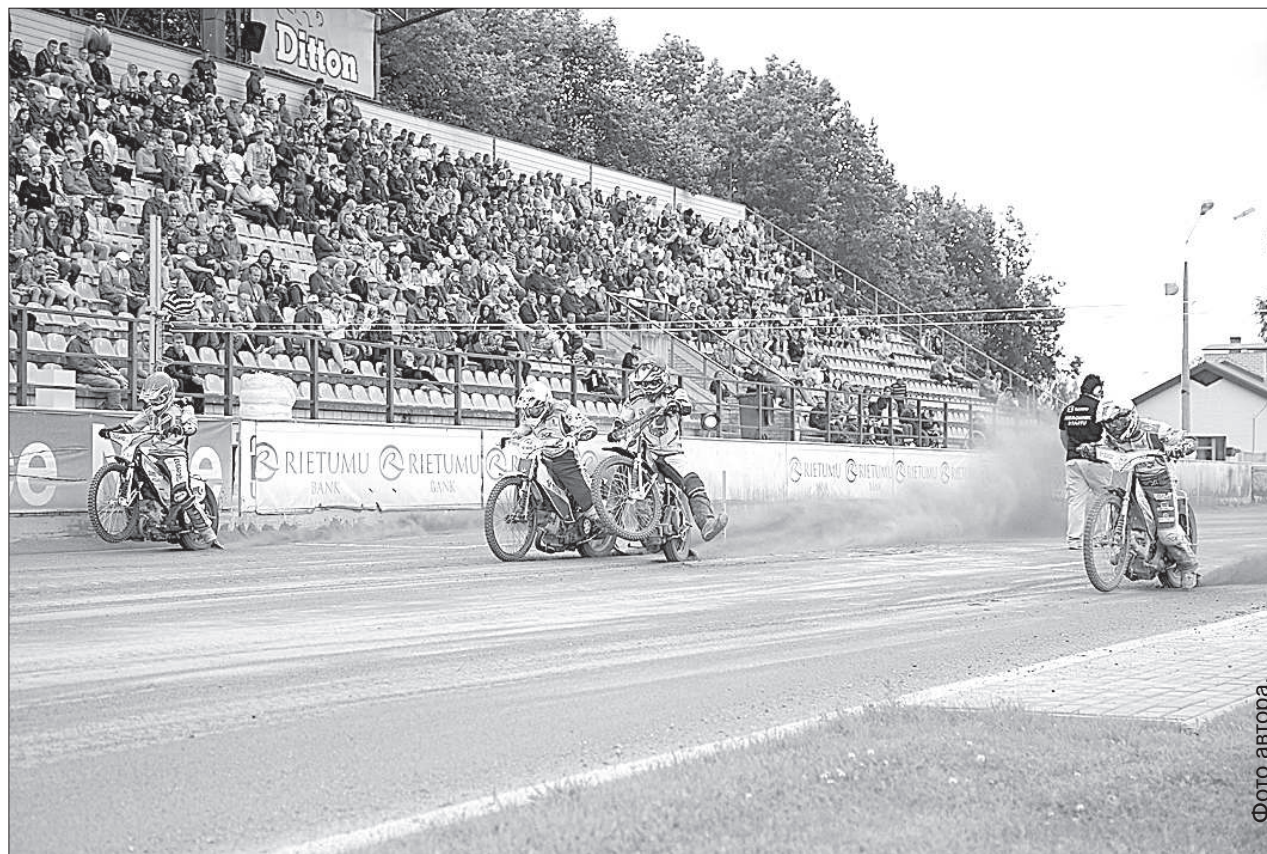


Фото автора.

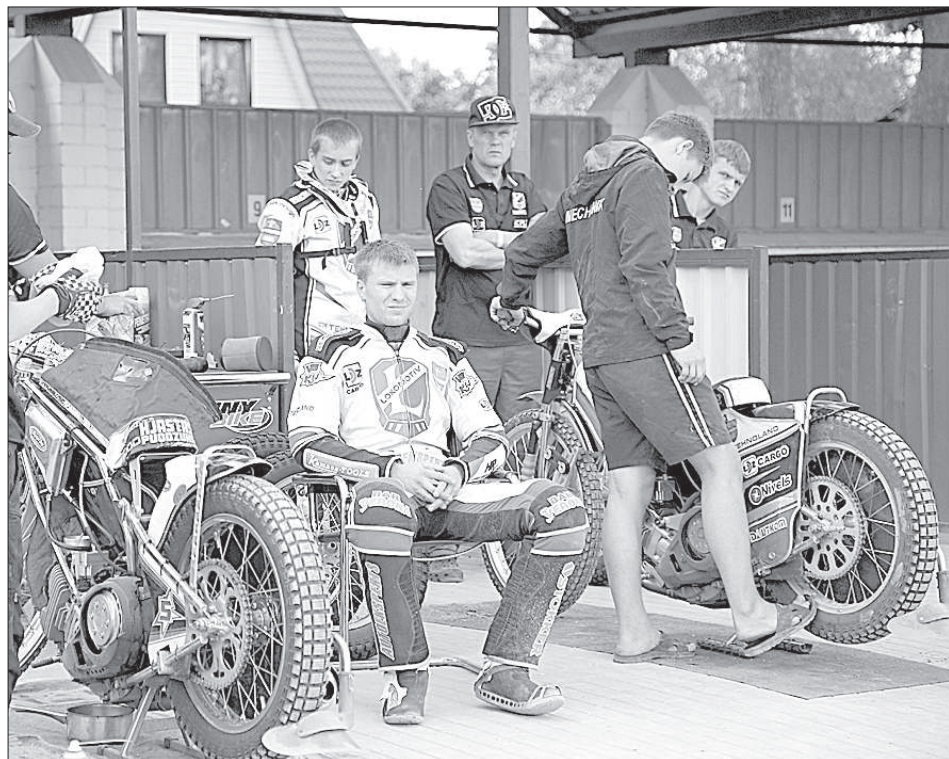
ков привезли «баранки» — Р. Уорролл, Е. Костыгов, С. Густафссон.

За две гонки «Локомотив» набрал три очка, но это не помогло, чтобы

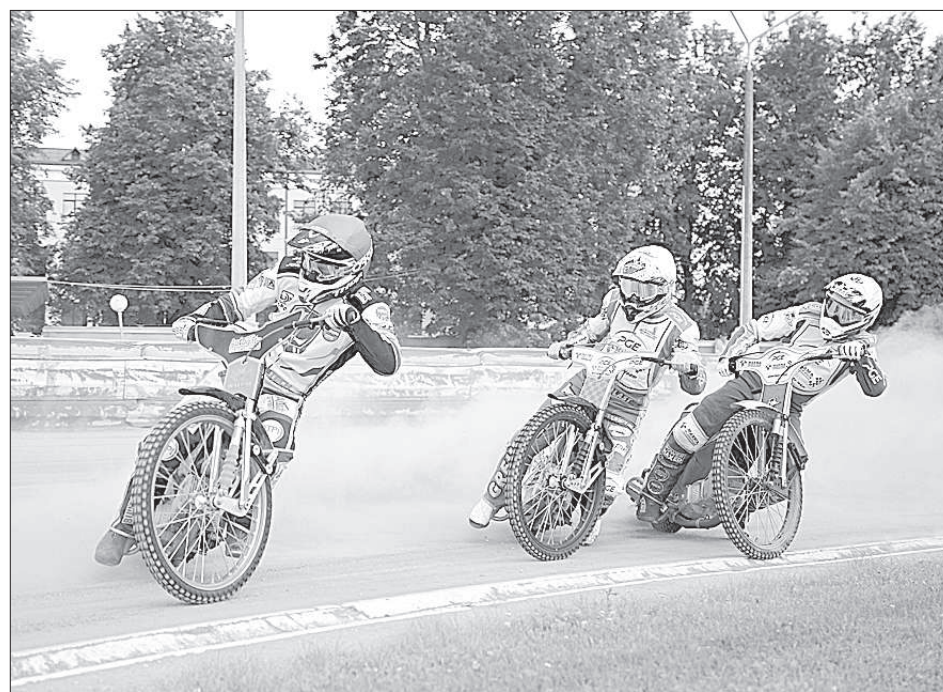
выбраться со дна турнирной таблицы. С восемью очками Даугавпилс замыкает список участников польской лиги. За четыре тура до финиша регуляр-

ного чемпионата у «Локомотива» стоит только одна задача — выжить и остаться в первой лиге. На данный момент это одно из худших выступлений «Ло-

комотива» в первой лиге. С 16-ю очками чемпионат возглавляет «Марма», «Старт» из Гнезно второй — 14. На третьей позиции Грудзёндз — 14. ■



Кястас Пуоджук в каждой гонке привёз по 13 очков.



Австралиец Рори Шляйн на прошлой неделе был самым результативным из легионеров.

ЗВУК ЖЕЛЕЗА ПО СТЕКЛУ						ШЕЙНОЕ УКРАШЕНИЕ	И ВРАЧ, И САНИТАР	КУСОЧКИ ТЕСТА В СУПЕ	ЗЕРНО ДЛЯ ПОСЕВА															
ПИСАТЕЛЬ НА ВЕКА	ПОЛИП, СТРОИТЕЛЬ РИФА		РИСУЕТ КАРТЫ	ОРГАН ПИЩЕВАРЕНИЯ		ПЕСТРАЯ ПТИЦА ТРОПИКОВ						ОБУВЬ ДЛЯ СКАЗОЧНОГО КОТА		ПОДОПЕЧНЫЙ ВОСПИТАТЕЛЯ					ВЕРХНИЙ ЯРУС В ТЕАТРЕ					
						МАРКА МОБИЛЬНИКА	...-МАЖОР	ГОРОД И ОЗЕРО В ИТАЛИИ	ДЕСЯТИННЫЙ НАЛОГ У МУСУЛЬМАН		ЛИЧИНКИ КОМАРА ДЛЯ РЫБОЛОВА													
	ГРУША С АЛЛИГАТОРОВОЙ КОЖЕЙ		ФАЛЬШИВАЯ ПОЩЕЧИНА	ЕДИНООБРАЗИЕ								ВОДА ПЛЮС ВАРЕНЬЕ		МАСЛО ДЛЯ КРАСОК					НУТРО АВТОМОБИЛЯ					
						ПРОЕМ В БИЛЕТНОЙ КАСЕ						ПЕВЕЦ ... КОБЗОН	АТРИБУТ БЕЙСБОЛА											
	ГРЕЧЕСКИЙ ТАНЕЦ		КАРТОЧНАЯ ИГРА С БЛЕФОМ				ЗЛАК, КУКУРУЗА					ЛЕСНОЙ ГРЫЗУН												
						«ОХОТА» ЗА ЯГОДАМИ																		
	ДРЕВНИЙ ПЛУГ		РАССКАЗЛ МИРУ О МЮНХГАУЗЕНЕ	АНИОН (АНТ.)						ИМПЕРАТОР ДРЕВНИХ ЕГИПТЯН	ВАЛЮТА ИНДИИ	ПОДРОСТОК (УСТАР.)												
				ОДИН ИЗ ИЗОБРЕТАТЕЛЕЙ ТЕЛЕФОНА						ШИРОКАЯ ОБОРКА ИЛИ ВОЛАН				ХИТРЫЙ ЛЕНТАЙ В «РЕВИЗОРЕ»										
СУМКА НА МОТОЦИКЛЕ	ВОЛЬНЫЙ МАТРОС В ТУРЦИИ														ЧАСТЬ ТОКАРНОГО СТАНКА	ВЫГОДА, ПОЛЬЗА		ПРЕДЕЛ ОБЖОРСТВА					ЕЁ СТРИГУТ НА ГАЗОНАХ	
КОРОБОЧКА С МАГНИТНОЙ ЛЕНТОЙ	ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫЙ БАРХАТ																ГРЕЧЕСКИЙ «ОРАТОР»							
БРУСОК ДЛЯ ЗАТОЧКИ																								
МОТОРОЛЛЕР	ЖИДКАЯ ПРИПРАВА	ВОСПЕЛ «СИРЕНЕВЫЙ ТУМАН»	ПЛЕМЯ АМЕРИКАНСКИХ ИНДЕЙЦЕВ										РУКОЯТЬ ШПАГИ	ПРЯМОЙ ... НА ТЕЛЕВИДЕНИИ	ОБРАБОТКА ФОТОПЛЕНКИ	ПОТЕРЯ САМОКОНТРОЛЯ			ПОЭЗИЯ ОТ ВСЕГО СЕРДЦА					
	МЕСТО РАСПЛАТЫ В МАГАЗИНЕ	БУЛКИ ДА ГЛЮШКИ	СТРАНА К ВОСТОКУ ОТ МАРОККО	ЗАГОРОДЬ ДЛЯ ЖИВОТНЫХ						ПРИЗНАК ПРОСТУДЫ В ГОЛОСЕ	ЕГО И КРУТЯТ, И ЧИТАЮТ					ЖЕНСКОЕ ИМЯ								
			КАВКАЗСКИЙ ИЗГНАННИК										ЧАСТЬ СУТОК	ИКАЕТ ПОСЛЕ ФЕДОТА	ГОСПОДИН (УСТАР.)	БОГ СОЛНЦА У ЕГИПТЯН			СЛЕД ЗАЖИВШЕЙ РАНЫ					
	ДРУЖЕСКИЙ ЛЕГКИЙ УДАР, ТОЛЧОК	НЕЦЕЛОЕ ЧИСЛО В МАТЕМАТИКЕ											СИСТЕМАТИКА, КАТЕГОРИЯ В БИОЛОГИИ			МЯСО ИЗ МЯСОРУБКИ								
				РЕПУТАЦИЯ, ИМИДЖ						ОЧЕНЬ НЕЖНАЯ ТКАНЬ														
	ВЫСТУП НА ДНИЩЕ ГЛИССЕРА	ГОРОШИНКИ ДЛЯ ВЫШИВКИ				МАСТЕР ТАНГО И ФЛАМЕНКО						ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА КОЛЫ												
					СТОЛИЦА ТАТАРСТАНА					ГОСУДАРСТВО В АЗИИ														

**СУДОКУ ДЛЯ ВСЕХ**

**ЛЕГКАЯ**

	6	9						4
	8							
		5	2		1			
5	3		7		9	6		
8								2
	7	4		2		3	8	
	8		3	6				
						7		
9				5		6		

**СРЕДНЕЙ СЛОЖНОСТИ**

	2	4						
	5						6	
	6	9		2				1
			3				4	9
		4		8		5		
9	1				4			
5			8		1		2	
	3						8	
					5		9	

**ТРУДНАЯ**

8					3	6		
	9			2	8			1
		7						
7		9	8					
2		8	7		4	9		1
					2	7		6
						1		
	1		2	6				5
		4	1					2

УСТРОИМ  ПИКНИК!

# Подготовка набора к семейному пикнику на природу

Слово «пикник» происходит от французского *picnic* и в вольном переводе означает нечто вроде «поклевать немножко», «перекусить на природе». Конечно, мы едем на пикник не только для того, чтобы пожарить шашлык. С детьми мероприятие превращается в маленький поход со всеми вытекающими отсюда подготовительными процедурами. Столько всего нужно взять с собой, столько приготовить! И, как обычно, что-нибудь из самого нужного будет забыто дома.

Условия, обеспечивающие успех любого семейного пикника

**ОДЕЖДА.** Джинсы, футболка и ветровка, спортивный костюм — оптимальные варианты для выезда на природу. Обувь на каблучке, поверьте, не повысит градус вашей красоты в глазах окружающих. Глупо выглядеть нынче немодно. Закрытая обувь защитит детей и взрослых не только от комаров, но и от клещей и прочей лесной живности. Не надевайте темные вещи — они привлекают насекомых.

**РЕПЕЛЛЕНТЫ.** Лучше всего всей семье пользоваться детскими средствами от насекомых — они отличаются от взрослых лишь более низким содержанием действующего вещества. Однократное нанесение репеллента на кожу на несколько часов защитит от назойливой пискливой компании.

**ПЛЕД ДЛЯ ПИКНИКА.** Он двухслойный: снизу — непромокаемая подложка, сверху — мягкая ткань.

Благодаря этому плед не пропускает влагу и прохладу, но остается уютным и легким.

**АПТЕЧКА.** Антисептические препараты надо взять с собой обязательно! А еще средства от ожогов и головной боли — так, на всякий пожарный случай.

**ИГРЫ.** Для активного отдыха на поляне подойдут мяч, бадминтон, летающая тарелка-фрисби, воздушный змей, бумеранг. Кроме этого инвентаря, прихватите еще картонную папку и несколько листов бумаги. Уставших от беготни детей можно увлечь сбором небольшого гербария из цветов и листьев. Высушенные растения можно в дальнейшем использовать для оформления странички семейного альбома, посвященной выходу на пикник.

**ПОКРЫВАЛО.** Которое не жалко. Оно понадобится, чтобы соорудить простенький шалаш из веток по типу вигвама, а потом в нем спрятаться. Это занятие надолго увлекает и мальчиков, и девочек.

Если не хочется возиться с покрывалом — купите раскладную детскую палатку. Придумывая подвижные игры, обязательно поиграйте с детьми сами, ведь «командный дух» даже на пикнике никто не отменял! А еще пригодится папин бинокль: после активных развлечений можно поискать красивых птиц на деревьях.

**КОРЗИНА.** Запаситесь хорошей корзиной для пикника — без нее все мероприятие лишится своего очарования. Дети с большим энтузиазмом будут доставать продукты из корзины — настоящий пикник!

**ЕДА.** На природе дети наверняка съедят больше, чем дома. Ведь ничто так не возбуждает аппетит, как свежий воздух и беготня. Пикник немалым без блюд на гриле, особенно без шашлыка. Отлично подойдут также запеченные на гриле овощи и печеная картошка. Можно запечь на решетке лаваш с сыром — насыпать тертого сыра с зеленью и сло-



жить плоским конвертиком. Обжаривать по минуте с каждой стороны, чтобы сыр расплавился. Детей старше 3-х лет такими блюдами уже можно кормить. Мясо, самое мягкое, сочное, нежирное, должно быть замариновано дома — без добавления уксуса. Из «свеженького» возьмите помидорки черри, целые огурцы, молодую морковь, сладкий перец, разнообразные фрукты. Очень удобно взять с собой простые в приготовлении рулетики из лаваша с разнообразными начинками: мягким сыром, сладким перцем, зеленью. Если решили включить в меню бутерброды, колбасу, сыр и все прочее, для них лучше разложить по отдельным герметичным

упаковкам, а готовить бутерброды уже на месте. Так они дольше не испортятся. Мясо и рыбу поместите в герметичные упаковки в уложите на дно корзины. Переложите их пакетами со льдом, а лучше — пластиковыми бутылками с замороженной водой.

**НАПИТКИ.** Возьмите побольше напитков. Лучший вариант — негазированная вода, домашний морс или травяной чай в термосе. Льда вам, конечно, никто не предложит, поэтому запомните, что чем кислее сок и напиток, тем легче его пить охлажденным.

**МАНГАЛ.** Жаркая и сухая погода — не повод разжигать «пионерский костер» в лесу. Побереги-

те природу! Разборный компактный мангал — совсем другое дело. На нем удобно поджарить шашлык и сделать овощи гриль. Дрова для мангала можно собрать на месте (один из вариантов занятия для детей на некоторое время) или же захватить с собой пакет угля.

**ПОСУДА.** Пикник — тот же самый поход, хоть и непродолжительный, поэтому лучше всего брать с собой туристическую посуду — из пластика, нержавеющей стали или алюминия. Не забудьте захватить несколько мешков для мусора. Собирая мусор после отдыха, вы подадите детям хороший пример. Да и самим на чистое место захочется вернуться снова. ■

## ШАШЛЫКИ, ПРИГОТОВЛЕННЫЕ ЗАРАНЕЕ

Главный критерий качества заранее приготовленных шашлыков — их предварительная полная готовность.

Такие шашлыки после приготовления дома нужно, так же, как и традиционные, поместить на мангал, либо на то, что выполняет его функции, и совсем недолго жарить над углями, чтобы они разогрелись и приобрели характерный запах дыма.

В принципе, любой шашлык можно приготовить заранее, чтобы затем лишь разогреть над углями, хотя это в большинстве случаев менее вкусно.



### ШАШЛЫК В КАСТРИОЛЕ

**Ингредиенты:**

60 г граната, 320 г баранины, 80 г репчатого лука, соль, перец, 40 г бараньего топленого сала.

**Приготовление**

Баранину нарезать кусками по 40 г, обжарить до готовности на сковороде, посолить, поперчить и припустить в закрытой посуде.

При подаче на стол посыпать сырым рубленым луком и полить соком граната.

### ОРИГИНАЛЬНЫЙ ШАШЛЫК

**Ингредиенты:**

1 луковица, 2 дольки чеснока, 2 ст. ложки растительного масла, 3 стручка желтого сладкого перца, 630 г фарша, 1 яйцо, 2 ст. ложки панировочных сухарей, кайенский перец, 10 помидоров черри, 10 мини-шариков моцареллы.

**Приготовление**

Лук и чеснок измельчить и пассеровать в растительном масле. Добавить сладкий перец, нарезанный крупной соломкой, и потушить. Выложить овощи в форму. Фарш смешать с яйцом, сухарями, солью, молотым черным кайенским перцем. Скатать шарики и обжарить в растительном масле.

Нагреть духовку до 180°C.

На шпажки, смазанные растительным маслом, нанизать мясные шарики, помидоры и шарики моцареллы. Выложить на тушеные овощи и запекать в духовке 10 мин.

### ШАШЛЫК НА ПАРУ

**Ингредиенты:**

1 кг баранины, 400 г репчатого лука, 100 мл виноградного уксуса, лавровый лист, черный молотый перец, соль.

**Приготовление**

Молодую баранину (ококор, грудинку) нарезать ломтиками, ребра порубить небольшими кусочками, все перемешать в эмалированной посуде с мелко нарезанным репчатым луком, уксусом, лавровым листом, черным молотым перцем, солью, оставить на 6-12 ч (или даже на сутки) в холодном месте.

Затем эту посуду поставить в котел, наполненный горячей водой, так, чтобы уровень воды не достигал края эмалированной посуды на два пальца.

Котел плотно закрыть и поставить на 2-3 ч на умеренный огонь. При этом необходимо следить, чтобы вода не выкипела раньше, чем шашлык будет готов.

### ШАШЛЫК

#### ИЗ СУШЕНЫХ ГРИБОВ С САЛОМ

**Ингредиенты:**

800 г белых сушеных грибов, 600 г репчатого лука, 200 г зеленого лука, 400 г сала, 400 г свежих помидоров, 2 лимона, зелень петрушки и укропа, черный молотый перец, соль.

**Приготовление**

Сушеные белые грибы замочить. Когда они набухнут, отцедить, нарезать крупными ломтиками.

Репчатый лук нарезать толстыми кружочками, свежее свиное сало — кусочками 3-4 см.

Нанизать на деревянные или металлические шпажки поочередно ломтики грибов, кружочки лука и кусочки сала, посолить и посыпать черным молотым перцем.

Шашлыки уложить в глубокую сковороду или гусятницу, залить водой, в которой были замочены грибы, довести до кипения, закрыть крышкой и тушить на слабом огне 30-40 мин.

В качестве гарнира поместить крупно нарезанный зеленый лук, дольки свежих помидоров, украсить ломтиками лимона, веточками петрушки и посыпать нарезанным укропом.

### ШАШЛЫК В КАЗАНЕ

**Ингредиенты:**

1 кг баранины, 3 луковицы, 100 г укропа или кинзы, 1 красный стручковый перец или 10 г красного молотого перца, соль.

**Приготовление**

Баранину нарезать небольшими кусочками, посолить. Репчатый лук нарезать кольцами и перемешать с мелко нарезанным укропом или кинзой.

В казанок уложить слоями мясо и луково-укропную смесь так, чтобы вся закладка помещалась не ниже середины казана или не достигала его верха на два пальца.

В предпоследний слой сверху положить стручок красного перца, разрезанный вдоль пополам, или посыпать красным молотым перцем.

Казанок плотно закрыть и поставить на очень слабый огонь примерно на 3 ч.

Подавать с маринованным луком.

## ДОМАШНИЙ АДВОКАТ

На вопросы читателей отвечает юрист Вячеслав Ратник. Звоните по тел. 65425553, моб. 29342210 каждую среду с 9.00 до 11.00. Вячеслав Ратник – юрист-консульт (юридическое обслуживание юридических и физических лиц, составление договоров, судебных исков, консультации, нотариальное заверение переводов, приватизация квартир, регистрация недвижимой собственности в ЗК, представление интересов в суде), ведет прием по адресу: ул. Имантас, 51 (вход со стороны ул. Михозлса). Тел. 65413202, моб. тел. 26811561 – по рабочим дням с 9.00 до 17.30.



– Мы продаем свою дачу по кадастровой стоимости (принадлежит нам долгие годы). Нужно ли платить налог с этой сделки?

– С этой сделки налог платить вам не придется, так как прибыли вы не получаете.

– Мне 81 год и живу я одна, а моя пенсия составляет 244 евро. Положена ли мне скидка на недвижимость?

– Если вы проживаете на территории Даугавпилса, то попадаете под данную категорию – неработающему пенсионеру, который проживает один и пенсия которого не превышает 257 евро в месяц, положена скидка 90% от суммы налога на недвижимость. Если вы проживаете в другом месте, то можете обратиться в самоуправление

по месту жительства и узнать подробности.

– Я хочу подать на развод, но супруг не отдает документы – свидетельство о браке, и свидетельство о рождении ребенка. Как быть?

– Вы можете получить эти документы в отделении загса.

– Я в почтовом ящике нашла листовку без указания распространяющей организации с призывом к сбору подписей для организации референдума. Законно ли это?

– Ничего противозаконного в этом нет. Если вы считаете, что этими действиями, в связи с содержанием листовки, вам был нанесен моральный ущерб, можете обратиться в правоохранительные учреждения.

Подготовил  
Артём Дубовиков.

17 и 20 ИЮЛЯ к/х «ГРАЧУЛИ» БУДЕТ ПРОДАВАТЬ ПЕСТРЫЙ, ЧЕРНЫЙ, КОРИЧНЕВЫЙ, БЕЛЫЙ (также леггорн) МОЛОДНЯК ПТИЦЫ (4—6 мес.), КУР-НЕСУШЕК (10 мес.), ПЕТУХОВ (также меняем).

Виганты - 7.00; Шпоги - 7.15; Вишки - 7.25; Амбели - 7.35; Бикерниеки - 7.50; Науене - 8.05; Крауя - 8.15; Лошки - 8.30; Малинова - 8.45; Дубна - 9.00; Калупе - 9.15; Ницгале - 9.35; Ружи - 9.50; Ликсна - 10.00; Ваболе - 10.10; ДАУГАВПИЛС - 10.40; Свенте - 11.40; Илуксте - 11.55; Дольная - 12.10; Двиете - 12.20; Бебрене - 12.40; Илзе - 12.55; Субате - 13.10; Виткушки - 13.30; Эглаине - 13.40; Шедере - 13.45; Рандене - 14.15; Медуми - 14.30; Демене - 14.50; Кумбули - 15.05; Силене - 15.20; Салиена - 15.40; Червонка - 15.50; Скрудалиена - 16.00; Таборе - 16.10.

## ОТВЕТЫ НА ПРЕДЫДУЩИЙ СКАНВОРД

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ.** Либретто. Молоковоз. Стрит. Мел. Плита. Опала. Канал. Кеб. Скеписис. Горбуша. Строкот. Явка. Дояр. Арно. Арка. Алкаш. Стул. Колпачок. Весна. Нотр. Бич. Столб. Айран. Боты. Утёс. Сота. Ямка. Джут. Сейф. Икос. Рем. Слив. Аллея. Плед. Ссора. Чак. Штора. Пал. Маразм. Огон. Ио. Пехота. Администрация.

**ПО ВЕРТИКАЛИ.** Спарринг. Сабля. Мисс. Индия. Путч. Лопух. Багира. Русак. Валет. АЭС. Рдест. Таран. Косяк. Стыд. Но. Остолоп. Чал. Среда. Бут. Мурашки. Колон. Чача. Стояк. Овёс. Ларин. Ломака. Тракт. Сеялка. Шора. ЗИС. Калибровка. Фря. Мот. Рупор. Баян. Асимптоа. Волчонок. Лог. Шок. Тореро. Перина. Арак. Бас. Даная.

## ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ ПУБЛИКУЕТСЯ БЕСПЛАТНО:

- ▶ если объявление написано разборчиво (желательно печатными буквами) на вырезанном из газеты бланке и содержит не более 125 знаков (одна клеточка – для одного печатного знака, включая пробелы между словами);
- ▶ если объявление на бланке подается в одну рубрику и содержит информацию об одном предмете купли, продажи, обмена и т.д.;
- ▶ если объявление связано с поиском постоянного места работы, перепиской или знакомством.

### ВНИМАНИЕ !!!

- Объявление должно начинаться с указания конкретного объекта купли-продажи, обмена.
- В рубрику "Знакомства" объявления с указанием домашнего адреса или телефона принимаются при предъявлении документа, удостоверяющего личность.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!

Все объявления фирм – коммерческие. Если вас не устраивают ограничения на объявления в рубрике, вы можете подать рекламу на любую площадь (различные виды товаров, различные услуги, длинный текст).

## КОММЕРЧЕСКИМИ СЧИТАЮТСЯ ОБЪЯВЛЕНИЯ:

- ▶ не касающиеся частной жизни;
- ▶ связанные с бизнесом, работой (за исключением поиска постоянного места работы), предложением любых услуг, куплей-продажей товаров (более одной вещи одного наименования), сырья, материалов, в т.ч. леса, сельхозпродуктов, стройматериалов, если их количество не оговаривается;
- ▶ о купле-продаже средств производства: грузовых и специальных автомобилей, компьютерной техники (кроме игровых приставок), принтеров, телефаксов, всех станков и оборудования, офисной мебели, сейфов даже в одиночном экземпляре;
- ▶ о сдаче в аренду помещений под офис и производство, о продаже лекарств, о купле-продаже приватизационных сертификатов и др. ценных бумаг;
- ▶ с ссылками на интернет-сайты.

### ВНИМАНИЕ !!!

- Редакция откажет в публикации объявлений о купле-продаже документов, оружия (кроме спортивного), наркотиков, объявлений, дискредитирующих физических и юридических лиц, и с просьбой выслать деньги по указанному адресу.
- Редакция оставляет за собой право редактировать текст объявлений.
- Объявления на поддельных бланках не публикуются!
- Бланки без срока годности не принимаются.

## РЕКЛАМА и ОБЪЯВЛЕНИЯ

тел./факс 654 23483 (реклама)  
654 22134 (объявления)

### ПОКУПАЮТ

**ЗАКУПАЕТ**  
**КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ, МОЛОДНЯК, ОВЕЦ, СВИНЕЙ.**  
**Электронные весы.**  
65329997, 29485520,  
29996309, 26373728, 26393921

**Покупаем**  
**ЛЕСА, ЗЕМЛИ**  
**всех видов**  
☎ 29764751

ООО «Lauku Miesnieks»  
**ЗАКУПАЕТ**  
**домашний скот**  
Высокие цены.  
Оплата сразу. Весы.  
Тел. 20207132

SIA "LATVIJAS GAĻA"  
**ЗАКУПАЕТ**  
**КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ,**  
**МОЛОДНЯК, ОВЕЦ, ЛОШАДЕЙ**  
Весы. Оплата сразу  
Тел. 28761515

SIA „AIVI”  
**ЗАКУПАЕТ**  
**КРУПНЫЙ РОГАТЫЙ СКОТ,**  
**МОЛОДНЯК, ОВЕЦ,**  
**КОНЕЙ, СВИНЕЙ,**  
Хорошие цены.  
Оплата сразу.  
26142514 ☎ 20238990

Международная транспортная компания  
примет на работу  
**ВОДИТЕЛЕЙ**  
**С КАТЕГОРИЕЙ СЕ**  
и опытом работы  
на 120м<sup>3</sup>, (Тандем)  
по маршруту  
**ГЕРМАНИЯ – МОСКВА**  
Ср. зарплата 1500 евро/месяц.  
телефон +371 28655549

### ПРОДАЮТ

- камеру морозильную "Whirpool" в хорошем состоянии. Тел. 28889532.
- пастух "REDIK 200" с блоком – 50 евро, новый, работает от 12В, 220В, бат. – 26 евро, изолятор – 100 шт. – 11 евро, шнур. Тел. 20297312.
- прицеп "STEMA" немецкий с тентом (синий), модель В6075, грузоподъемность 750 кг, мало б/у, цена 520 евро. Тел. 22499160.
- семена масляной редьки (100 килограммов), цена 0,50 евро/килограмм. Тел. 26631840.

### НЕДВИЖИМОСТЬ

- Покупают землю 1 га и более, в т.ч. с лесом, оплата сразу. Можно без Земельной книги. Тел. 29803376.
- Покупают землю от 5 га в Латгалии с/х и с лесом, можно без ЗК, обмера, от 400 до 1000 евро/га. Тел. 29888098.
- Продаю 1-комнатную квартиру, 35 кв. м, квартира с хозяйственными, ЗК, на берегу озера Медуми. Теплая, уютная. Тел. 26057643.
- Продаю дом жилой с хозяйственными, 8,3 га земли, 10 км от города, "Берзи". Тел. 26781088.
- Продается дача в красивом, тихом месте парка "Даугавас локи" кооп. "Саулите", 9 соток, домик, летняя кухня, теплица, свои сосны. Тел. 28810300.
- Продаю земельный участок 1050 кв.м возле переезда "Межциемс", рядом газ, электричество, асфальт. дорога. Для строительства дома, коммерческих целей, цена 10 000 евро. Тел. 29571307.
- Сдаю квартиру 1-комнатную, 20 кв. м, мебель, 18 км от Риги, в Саласпилсе. Можно посуточно – 8 евро в сутки, хорошее сообщение, хорошо для командировочных. Тел. 29962306, до 23.00.

### ЖИВОТНЫЕ РАЗНОЕ

- Отдадим в хорошие руки домашних красивых и милых котят. Котят станут другом вам и вашим детям. Тел. 28648634.
- Отдадим в хорошие руки щенка от маленькой собаки (девочка), симпатичная. Тел. 28773315.
- Продаю щенков пекинеса, детки привиты, общительны с людьми и животными. Тел. 29819372.

Глубоко скорбим о безвременной смерти

**Сергея Ефимовича Романова.**

Выражаем наши искренние соболезнования и сочувствие по поводу невосполнимой утраты родным и близким. Пусть светлая память о нём сохранится в наших сердцах.

Коллектив Салиенского волостного управления.

Выражаем сердечную благодарность всем тем, кто разделил наше горе утраты и помог проводить в последний путь нашего **Романова Сергея Ефимовича.**

Бикерниекское волостное управление и родственники С. Е. Романова.

Выражаем сердечную благодарность всем тем, кто разделил наше горе утраты и помог проводить в последний путь **Романова Сергея Ефимовича.**

Жена и дети.

Латвийский национальный розничный торговец ELVI и Латвийская торговая и промышленная камера (LTRK) приглашают на семинар

**франшиза**  
ДЛЯ ВАШЕГО БИЗНЕСА

Цель семинара — ознакомить латвийские предприятия с франшизой как с бизнес-моделью для сектора розничной торговли, которую используют многие предприятия в Латвии, чтобы увеличить количество торговых мест, оборот, доходы, а также чтобы способствовать узнаванию бренда.

Даугавпилс, 17 июля, в 14.00  
Южно-латгальское отделение LTRK, семинар проходит в помещении SIA „Latgales mācību centrs”, на ул. Саулес, 38, в конференц-зале (3-й этаж)

Более подробная информация № 29253965. www.elvi.lv

МЕСТО ДЛЯ РЕКЛАМЫ  
**654-23483**

Для публикации в газете ЛАТГАЛЕС ЛАЙКС  
БЕСПЛАТНОЕ ЧАСТНОЕ ОБЪЯВЛЕНИЕ  нужную рубрику-зачеркнуть

недвижимость	авто/мото	сельхозтехника	домашние животные
сельхозпродукция	ищу работу	знакомства	разное

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

1  
2  
3  
4  
5

Бланк годен в июль/август

www.latgaleslaiks.lv ул. Саулес, 716, Даугавпилс, LV-5401 www.latgaleslaiks.lv  
тел./факс 65423483 (реклама), 65422134 (частные объявления)